

如果女人统治世界

全球100女性
访谈录

[法] 穆里尔·德·圣·苏维尔 / 著
杨晓秋 胡卉影 / 译

深圳出版发行集团
海天出版社

如果女人统治世界

全球 100 女性访谈录

[法] 穆里尔·德·圣·苏维尔◎著



深圳出版发行集团
海天出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

如果女人统治世界：全球100女性访谈录 / (法) 苏维尔著；杨晓秋，胡舟影译. — 深圳：海天出版社，2013.5

ISBN 978-7-5507-0714-6

I. ①如… II. ①苏… ②杨… ③胡… III. ①女性—访问记—世界 IV. ①K818.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第071895号

版权登记号：图字19-2013-034号

A women's world, a better world?

© Muriel de Saint Sauveur

如果女人统治世界：全球100女性访谈录

ruguo nuren tongzhi shijie : quanqiu 100 nuxing fangtanlu

出品人 尹昌龙
责任编辑 钟铁夫 (zhongtiefu@hotmail.com)
责任技编 蔡梅琴
封面设计 李松璋书籍设计工作室
装帧设计 线艺设计

出版发行 海天出版社
地 址 深圳市彩田南路海天综合大厦7-8层 (518033)
网 址 www.htph.com.cn
订购电话 0755-83460293 (批发) 83460397 (邮购)
设计制作 深圳市线艺形象设计有限公司 Tel: 0755-83460339
印 刷 深圳市希望印务有限公司
开 本 635mm×965mm 1/16
印 张 14.75
字 数 180千
版 次 2013年5月第1版
印 次 2013年5月第1次
定 价 38.00元

海天版图书版权所有，侵权必究。

海天版图书凡有印装质量问题，请随时向承印厂调换。





穆里尔·德·圣·苏维尔
Muriel de Saint Sauveur

女人的世界，更好的世界？
A women's world, a better world?



序言

除了书中提出的建议之外，这本书真正打动我的是其所呈现的女性固有的热情和乐观的天性。作为一名社会学家，我对她们通常在助人、和平、环境、医保和教育方面的看法有所期许。的确，女性一直致力于发展伟大而崇高的事业，但我们如此信赖她们，主要的原因还是她们让我们逐渐地对未来有所渴求，而这具有不可估量的价值。

女性的未来摆在我们面前，正如她们所说的，人类的未来取决于女性的未来。她们的话见证着这个还在摸索阶段的未来，坚定积极的思维，对理想不懈追求，如今是如此的罕见。

受访的这些女性未曾摒弃现代女性主义，第二波女性主义，或是第三波女性主义——其认为：个体解放是普遍自由的关键；或将多样化转换成具有建设性的能量，或努力把改变现行的规则作为长远的抱负。简而言之，她们持有同一个观点，那就是虽然新的世纪已不可否认地被死气沉沉的琐事和艰巨的任务占据了，但却无需为此担忧。女性相信，这是个值得一试的机遇，用她们的话说，就是，即使年逾七旬，她们也渴望参与其中。

从一个男性视角来看，将要到来的世纪似乎已然逝去。在持世界主义观的精英当中，觉醒已经成为一种趋势；而浮华矫饰之

风却与犬儒主义者如影随形。一位深受敬重的社论作者揭露了一个事实：即使是巴拉克·奥巴马，他的人道主义也是建立在布伦特原油价格基础之上。男性写的有关欧亚前景的书籍，往往依作者个人的性情，以中美或中印等世界巨头之间的龙争虎斗为开头，谈论着即将来临的大动荡。政客们，被剥夺了青春时期的意识形态，把生活描绘成一幅可怕的画面，比如养老金问题，像幽灵一般在人间作祟。而当代青年，福布斯财富榜上最年轻最具影响力的马克·扎克伯格，承认他希望脸谱网（Facebook）只是一个游戏，而非取代一切。甚至比尔·盖茨也声称自己只是一位有世界性远见的人和先行者。在电影里，为了诱惑女性，现代男性必须化身为吸血鬼^①，甚至化身为天外来客（阿凡达^②）——当然，由乔治·克鲁尼^③参演的影片除外。

或许20世纪的男性老得太快，甚至在他们还未变得睿智之前就变老了。

因此，新一代圣贤当属女性。这些女性拥有一种智慧。这种洗尽铅华的智慧已被革新化、明确化，并以拒绝“变得更加成熟”为标志。这种智慧似乎能焕发青春。

本书伊始即介绍了每一位受访女性，她们以智慧、意志，或是热情定位生活。书中也以众多青春所特有的迷人品质描述她们：美貌、高贵、典雅、力量与灵巧的结合、洞察力、活力……这种对美丽和魅力的喻示让男性读者感到近乎尴尬的震惊。

① 《暮光之城》（2009年），由凯瑟琳·哈德威克（Catherine Hardwicke）执导的电影，根据斯蒂芬妮·梅耶（Stephenie Meyer）的同名小说改编。

② 《阿凡达》（2009），詹姆斯·卡梅隆（James Cameron）执导。

③ 乔治·克鲁尼（George Clooney），美国演员、导演、编剧和制片人。

区别何在？

男性活在当下，女性则着重未来……男性惯于征服，女性则善于坚持……道理之于男性谓“权力”，之于女性谓“共同生活”。这千真万确，而本书在此引发了更多的争论。

个人主义时代，自我意识里唯我独尊的男人们变得有些虚荣而自负，这几乎成了他们的秉性。此外，他们坦承是他们将发展“团结”和“爱心”的重任委派给了女性。所以护理人员紧缺的问题随处可闻，然而男性护士却并不常见。

我们强调女性对于可持续发展、医疗保健和其他领域的重要性。但是，男性却擅长把发展团结的难题“委派”或“转包”给女性。

对男性而言，只要法律不强加，他们面对女性表现出的这种“慷慨”欣然接受。

在谈及团结的立法意志话题时，受访女性似乎都保持沉默。关于这个话题，我们这个世纪的关键问题之一，或许有必要向男性敲响警钟，以引起他们发自内心的关注。

教育——一个世界性的女性迷恋

我们将什么留传给后代，留传给青年男女们，尤其是，我们如何做才能让其“奏效”？

这是出现在文明社会的一个真正的风险，而男人在此议题上却保持沉默。

对于男性政客而言，教育是一个强加的概念，是一项需慎重

管理和磋商的巨大的、敏感的预算，或者是一道用以对抗社会暴力的防线。对于新兴国家，如关注国家竞争力的亚洲领导人所表述的一样，教育是一个经济武器，是科技力量的关键。

对穆里尔·德·圣·苏维尔采访的女性们来说，她们认为教育所遇到的难题是其使命感，而不是管理、资源和成效方面的问题。对这些女性来说，教育是一个重大的挑战。这个挑战对于成功地共同生存是必不可少的，对社会和国家文化的弘扬是不可或缺的。这比起从前在那些盎格鲁-撒克逊国家的女性们面对功利主义而赢得的经济独立更为必要。较之世界上其他女性，对于获取学识的权力被男性剥夺的程度更为严重的印度女性来说，教育确实是一大挑战。一定程度上，我们能感觉到她们想对国家教育进行“重新编写程序”的欲望。或许她们应该告诉我们，如何在改革家庭价值观或教化男性上取得成功。但当我们发现，能使他人关注这个问题，并赋予其权力的是教师——而女性教师在世界上随处可见——我们开始对女性“重新编写程序”的可能性产生怀疑。而这种怀疑很自然地受到社会学家们的关注。

事实上，那些给予女儿最好教育的女性们或因女儿对商业和公共服务业的漠不关心而感到不安。新兴国家大多数受过教育的女性在拥有第一个孩子后就放弃了自己的职业生涯，有人就会猜想，这源自她们自己的意愿。高等教育对于物质世界影响并不总是很大，但在某些国家，上一所好的大学仅是让女性嫁得好的首要条件。对此，社会学家会评论道：大多数受过良好教育的女性，尤其是年轻的日本女性，并不因独立而出彩。最后值得一提的是，在互联网和大众传媒主导的时代，作为教育平台的学校，不再是传播楷模，更不是最为有效传授社交技能的地方。除教育机构外，社交网络和网上的互助运动如今也能为女性们提供一个积极方法来打造她们的生活。这种生活建

立在其他人的基础上，尤其是其他女性怎么理解自己的基础上。女性能够选择被什么人看到，与谁对峙，希望见到什么人，这种由女性操作、为女性服务的杠杆作用具有名副其实的优势。因此她们必须更好地运用这个杠杆，虽然一些受访女性担忧此种情况的后续可能会变得难以掌控。

难以获得的科学与技术

20世纪末以高科技及数字化企业的兴起为标志，它们掌握全球经济的动脉。如果我们相信达沃斯论坛上的观点，即技术是可持续发展的真正关键所在，那么，以中印为首的新兴国家已将征服这些非常男性化的领域列为头等大事。因为技术就是力量——而这力量胜于自然，胜于其他一切，所以毫不意外的是除了少数网站之外，“技术”一词几乎不存在于任何辩驳之中。

然而，技术话题在女性世界里的“不存在性”，包括一些潜心于金融或全球化事业的女性，她们每一天都生活在技术因素及其对经济、社会共同体甚至是文化的影响下，她们对技术重要性的沉默却令人异常不解。

因此，女性领导者从未向往征服宇宙、遗传基因的表现或是神奇的能量形式，更无所谓征服因特网。这是一个女性的基本问题还是这一代新女性特有的问题？

但是，还有其他问题。如果技术是力量，那么科学就是知识。然而，没有人要求掌握基础知识、量子物理，或是遗传学。在女性决策者当中，人本要素是最重要的，而且是一个必然的选择。

颇为自相矛盾的是，男性对人性普遍感到悲观，而对科学感

到乐观，美国和亚洲的男性在这方面尤为突出。而女性对此持相反的态度——这必将加剧在未来的相互误解。

创新或不创新

女性们经常谈论“完美主义”。这种对自我控制，对时间的主宰或是对工作管理的全神贯注，在成功女性管理者的教育中至关重要。这也使得她们疏离于强调创造、发明和启人深思的领导者品质的主导讨论，正如2010年IBM全球CEO调查^①上所提及的，创新能力如今已成为男性CEO^②的既定方针。曾一度无辜地向市场声称“无耐心”是基因遗传或子虚乌有的缺点的男性，如今承认他们“有时候过于富有创造性”。全球的精英，甚至是中国官员也宣称，勇于创新对于国家的未来是必不可少的。^③

简言之，掌握“富有创造性”的品质是对于女性的真正挑战。然而，虽然女性在工作表现方面比男性更力求完美，她们对创造力却保持沉默。这不仅仅是简单地拥有更多女性艺术家的问题，而是使创造力成为女性的发展工具的决心。我很惊讶，这些女性当中，没有一个试图承担此任。或许是在涉及精英真正的创造天赋时，这些女性只不过是比男性更不易上当，或者说更少地倾向于政治上的陈词滥调。

① 《利用复杂性》（*Capitalizing on Complexity*），摘自IBM全球CEO调查，由IBM集团于2010年发布。

② CEO：意为首席执行官或常务董事。

③ 《中国总理的讲话》，摘自2011年1月17日《中国日报》。

综述

事实上，穆里尔·德·圣·苏维尔给予我们机会发现这些杰出的女性，她们以在多样性、合作和团结的现代形式讨论上的深度和清晰度有别于其他女性。因此，我们能真正地明确“女性的CSR^①”，抑或是说在管理上稍有区别。

确凿无疑的是，不只是有新的议题，还有很多谈论这些议题的新方式，一个能给予真实希望的方式。这些女性不只是为读者提供了解读人类和世界的新角度，更给予了读者支持和乐观的态度，以致我们或许能一起重塑这个世界。

米歇尔·拉德特（MICHEL LADET）

SOCIOVISION-COFREMA 副总裁

国际咨询和社会调查专家

① CSR：企业社会责任。



当初我决定写这本书的意图，或许是为了不再重复自己每次为女性同胞在今天这个社会的地位辩护的缘故：我的女性身份。然而，必须得说，我并不是一位女权主义者。既然如此，为何我却时常陷入被指责为女权主义者的困境？而女权主义这个词汇在当下已经逐渐被贬义化。我出生在世界上最富有的国家之一——法国，成长在20世纪六十年代，一个提倡女性自由解放的革命时期，极其幸运地住在一个由母亲扮演主导地位的家庭中。而当身心逐渐成熟并周游列国后，我不禁意识到自己幸运之极。我属于选择不生孩子并密切关注私人生活及事业的女性群体，是因为我认为，女人生命的意义并不仅仅停留在分娩生育。然而直到有一天，我觉得自己有义务帮助那些不似我这般得到平等机会，以及那些苦苦挣扎徘徊，仅为简单生存或者是在生活事业间取得平衡的女同胞们。而后更重要的是，我在玛泽，这家国际审计和咨询公司，找到了另一片天地。在公司，我主要管理国际营销和传播机构，并负责多元化发展项目的研究，这是一个并不轻松的、囊括了文化及情感方面的重大主题。玛泽公司在全球71个国家设有办事

处，借此我得以接触和了解到世界各地无数女性悬殊的社会地位情况，这在我以前所处的巴黎优渥社交圈里是无法估量的。当今世界仅有少数女性拥有平等权力地位的情况，促使我产生一个念头，那就是询问其他女同胞们，如果某天她们拥有了平等的权利，她们会怎么做？她们对优先事项的排序是否与男性同胞们的选择存在很大差异？如果男人与女人在同一水平线上享受平等权利，这个世界，是否会呈现出更加多姿多彩、和谐美好的景象？

在此我要衷心感谢提供热心帮助的朋友们以及我的公司玛泽，没有他们，我无法顺利完成这些访谈。另外使我感到非常幸运的是，玛泽对如今女性在企业寻求发展时所遇到的困境非常关注。因此成功采访到100多位来自32个国家的女士们，对我们而言，是一项创举，也是一项丰富的人类经验的发现，更重要的是，这个契机让我确定了女性和男性管理世界的方式将会完全不一样。而这个肯定，不存在批判价值观，不存在偏见思想，只是源于一个简单的事实真理：男女平等将使世界更美好。这种采访性质的透视，并没有打算成为一个试探，而是希望引出更多新的讨论和观点；更为期待的是，世界的大权在握者与有识之士，能把优先级事项和焦点转移到这个问题上来。

目 录

序言	1
前言	8

第一部分 何为女性	1
女性在政界	4
女性和企业	15
女性的地位	29

第二部分 女性所能做的	47
女性的阅历	50
团结，女性的使命	61

第三部分 女性的需求	75
女性的G20峰会	77
充满活力的政治提案	82
女性与和平	97

人道主义经济	111
教育对改变的至关作用	132
优先考虑事项：医疗保健	158
女性以雷霆之势进驻企业	169
崭新的男女和谐	184

总结

如果女人掌权，她们会做些什么？	199
-----------------	-----

参考文献	201
女性受访者索引	209
受访者及国家地区索引	213
鸣谢	219

第一部分



何为女性

如果女人统治世界
全球100女性访谈录

每当我向如今的青年人，无论男女，描述过去这50年里，女性社会地位是如何演变的时候，他们都坚信在20世纪四分之三的时间里，旧习已然流逝，且女性的地位虽不算完美，但已大大得到了改善。然而这一演变却并非本书的重点，本书的意图在于着眼未来。女性在当今社会的各个阶层都占有一席之地。她们有些成为了国家首相或总统，有些则管理着大公司。女性艺术家和女性作家也不再是凤毛麟角。纵然是说，我还不至于那么天真地以为男女已经实现平等。本书提到的一些国家中，受访人在采访时的评价和建议清楚地表明，女性在社会中的遭遇依然骇人听闻。从个体性别上考虑，法律依然不平等。尽管如此，在全球的无数地区，由于女性所采取的行动以及她们在商业领域和政治领域所展现出来的高效率，人们开始对女性进行反思。女人的角色不再被定型为秘书或行政助理。然而，要赢得这场战争，我们任重而道远。不管女性身居何职，她都必须不断地证明自己是这个职位的最佳人选。而男性的情况却不同。留给女性犯错的余地总是比男性的要少。她们在第一次失误中便会遭受到有关性别歧视言论的挑战。这些言论或是暗示她该回到“她的”厨房，或是嘲讽她过度敏感。有些人承认，要想在政治辩论中“攻击”女性难度较大，然而每当她们不按男性的方式解决问题时，另一些人则会毫不犹豫地指责她们无能。

本书中，我们将与从事不同职务的女性相遇：银行家、编辑、前部长、外科医生，以及经济计划的领导和典狱长。除了性